

**VON - KURZ – STIFTUNG  
NIEDERDORF OE.B.P.B.**

Seniorenwohnheim  
Von-Kurz-Strasse 15, 39039 NIEDERDORF (BZ)

**FONDAZIONE VON - KURZ  
VILLABASSA A.P.S.P.**

Residenza per anziani  
via Von-Kurz n. 15, 39039 VILLABASSA (BZ)

**Beschlussniederschrift des Verwaltungsrates**

**Verbale di deliberazione del Consiglio di  
Amministrazione**

Nr./n.

Sitzung vom / seduta del

Uhr /ore

**34/2018**

**24. 10. 2018**

**17.30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz sowie in den Satzungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale e dello Statuto, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio di Amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

A.E. – A.G.

A.U. – A.I.

FALLER	Waltraud	Mitglied / membro
FAUSTER	Alois	Mitglied / membro
KRISTLER-PALLHUBER	Manfred	Mitglied / membro
MAIR	Freddy	Mitglied / membro
STABINGER WISTHALER	Ingrid	Mitglied / membro

--	--

Seinen Beistand leistet der Direktor, Herr

Assiste il direttore, sig.

BRUNNER Hubert

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il sig.

KRISTLER-PALLHUBER Manfred

in seiner Eigenschaft als Präsident des gegenwärtigen Verwaltungsrates den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Presidente dell'attuale Consiglio di Amministrazione ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio di Amministrazione passa al trattamento del seguente

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

**Einsetzung des neuen Verwaltungsrates des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste Von-Kurz-Stiftung Niederdorf.**

**Costituzione del nuovo Consiglio di Amministrazione dell'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona Fondazione Von-Kurz Villabassa.**

**GEGENSTAND: Einsetzung des neuen Verwaltungsrates des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste Von-Kurz-Stiftung Niederdorf.**

Vorausgeschickt, dass:

- die Satzung des ÖBPB Von-Kurz-Stiftung Niederdorf mit Beschluss des Regionalausschusses vom 30.05.2017 Nr. 160 genehmigt wurde;
- dass Artikel 12 der genannten Satzung festlegt, dass der Verwaltungsrat aus fünf (5) Mitgliedern einschließlich des Präsidenten besteht, die von der Südtiroler Landesregierung ernannt werden und zwar auf begründeter Namhaftmachung von der Gemeinde Niederdorf;
- die Gemeinde Niederdorf mit Schreiben der Autonomen Provinz Bozen – Abteilung 24, Soziales – vom 18.07.2018 aufgefordert wurde 5 Mitglieder vorzuschlagen;
- die der Gemeinderat von Niederdorf mit Beschluss vom 17.09.2018 Nr. 34 fünf Mitglieder für den neuen Verwaltungsrat dieses Betriebes vorgeschlagen hat;

Nach Einsichtnahme in das Dekret der Landesrätin für Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit Nr. 20239/2018 vom 16.10.2018, mit welchem der Verwaltungsrates des ÖBPB Von-Kurz-Stiftung Niederdorf wie folgt zusammen zu setzen ist:

KRISTLER-PALLHUBER Manfred, geboren am 13.01.1955 in Innichen,  
FAUSTER Alois, geboren am 14.06.1962 in Niederdorf,  
FALLER Waltraud, geboren am 18.03.1962 in Brixen,  
STABINGER WISTHALER Ingrid, geboren am 28.04.1953 in Innichen,  
MAIR Freddy, geboren am 25.07.1967 in Innichen;

Festgestellt, dass gemäß Art. 17 der Satzung dieses Betriebes der Präsident und der Vizepräsident in geheimer Abstimmung mit absoluter Stimmenmehrheit (3 Stimmen) gewählt werden;

Nach Einsichtnahme in:

- die geltenden Staats-, Regional- und Landesgesetze;
- die positive verwaltungstechnische und buchhaltungstechnische Stellungnahme im Sinne des Art. 9, Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 7/2005;
- die geltende Satzung;
- die Reglements des Betriebes;

**b e s c h l i e ß t**

**DER VERWALTUNGSRAT**

einstimmig in gesetzlicher Form

**OGGETTO: Costituzione del nuovo Consiglio di Amministrazione dell'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona Fondazione Von-Kurz Villabassa.**

Premesso che:

- lo statuto dell'APSP Fondazione Von-Kurz Villabassa è stato approvato dalla Giunta Regionale con deliberazione del 30/05/2017 n. 160;
- in base all'art. 12 dello statuto sopra nominato il Consiglio di Amministrazione è formato da cinque (5) componenti, ivi compreso il Presidente, nominati dalla Giunta Provinciale del Sudtirolo su designazione motivata del Comune di Villabassa;
- il Comune di Villabassa con lettera della Provincia Autonoma di Bolzano – Ripartizione 24, Politiche Sociali – è stato invitato a designare 5 membri;
- il Consiglio Comunale con deliberazione del 17/09/2018 n. 34 ha provveduto alla designazione di cinque componenti del nuovo Consiglio di Amministrazione;

Visto il decreto dell'Assessora alla Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro n. 20239/2018 del 16/10/2018, secondo il quale il Consiglio di Amministrazione dell'APSP Fondazione Von-Kurz Villabassa è composto come segue:

KRISTLER-PALLHUBER Manfred, nato il 13/01/1955 a San Candido,  
FAUSTER Alois, nato il 14/06/1962 a Villabassa,  
FALLER Waltraud, nata il 18/03/1962 a Bressanone,  
STABINGER WISTHALER Ingrid, nata il 28/04/1953 a San Candido,  
MAIR Freddy, nato il 25/07/1967 a San Candido;

Costatato che secondo l'art. 17 dello statuto di quest'azienda il Presidente ed il Vice Presidente vengono eletti a maggioranza assoluta (3 voti);

Visti:

- le Leggi dello Stato, della Regione e della Provincia in vigore;
- il parere tecnico-amministrativo e contabile favorevole espresso ai sensi dell'articolo 9, comma 4 della legge regionale n. 7/2005;
- lo statuto vigente;
- i regolamenti dell'azienda;

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

ad unanimità di voti, espressi a norma di legge,

**d e l i b e r a**

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass sich der neue Verwaltungsrat des ÖBPB Von-Kurz-Stiftung Niederdorf gemäß Dekret der Landesrätin für Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit Nr. 20239/2018 vom 16.10.2018 wie folgt zusammen zu setzen ist:

KRISTLER-PALLHUBER Manfred, geboren am 13.01.1955  
FAUSTER Alois, geboren am 14.06.1962,  
FALLER Waltraud, geboren am 18.03.1962  
STABINGER WISTHALER Ingrid, geboren am 28.04.1953  
MAIR Freddy, geboren am 25.07.1967;

2. Festgehalten, dass die genannten Personen im Besitz der Voraussetzungen sind um als Mitglieder des Verwaltungsrates dieses Betriebes ernannt zu werden sowie von jedem Unwählbarkeitsgrund befreit sind.
3. Festzuhalten, dass der Verwaltungsrat für 5 Jahre im Amt bleibt.
4. Zu erklären, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt und für unverzüglich vollstreckbar erklärt wird.
5. Festzuhalten dass, im Sinne des Art. 7, Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 „Regelung des Verwaltungsverfahrens“, jede/r Bürger/in, der ein rechtliches Interesse daran hat, gegen vorliegenden Beschluss innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen kann.

1. Di prendere atto che il nuovo Consiglio di Amministrazione dell'APSP Fondazione Von-Kurz ai sensi del decreto dell'Assessora alla Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro n. 20239/2018 del 16/10/2018 si compone come segue:

KRISTLER-PALLHUBER Manfred, nato il 13/01/1955  
FAUSTER Alois, nato il 14/06/1962  
FALLER Waltraud, nata il 18/03/1962  
STABINGER WISTHALER Ingrid, nata il 28/04/1953  
MAIR Freddy, nato il 25/07/1967;

2. Di constatare che le persone nominate sono in possesso dei requisiti per diventare membri del Consiglio di Amministrazione di quest'azienda e che sono esenti da cause di ineleggibilità.
3. Di constatare che il Consiglio di Amministrazione rimane in carica per 5 anni.
4. Di dare atto che la presente deliberazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano e di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva.
5. Di dare dare atto, ai sensi dell'art. 7, comma 4 della legge provinciale n. 17/1993 “Disciplina del procedimento amministrativo”, che ogni cittadino/a che vi abbia interesse può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla data di esecutività.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Präsident / Il Presidente  
*Kristler-Pallhuber Manfred*

Der Direktor / Il Direttore  
*Brunner Hubert*

---

Positiver Sichtvermerk über die verwaltungs-  
technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit  
(Art. 9, Abs. 4 des RG 7/2005)

Parere tecnico-amministrativo e contabile (art. 9,  
comma 4 L.R. 7/2005)

Der Direktor - Il direttore  
*Brunner Hubert*

---

### **VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT**

### **REFERTO DI PUBBLICAZIONE**

Ich, unterfertigter Direktor bestätige, dass die  
Abschrift gegenständlichen Beschlusses

Io sottoscritto direttore certifico che copia della presente  
deliberazione viene pubblicata sul sito internet della  
Fondazione ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il giorno 26/10/2018**

auf der Internetseite der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)) veröffentlicht wird, wo sie für **10**  
aufeinander folgende Tage verbleibt.

ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il direttore  
*Brunner Hubert*

---

### **VOLLSTRECKUNGSBESCHEINIGUNG**

### **CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ**

Es wird bescheinigt, dass gegenständliche Maßnahme,  
in Übereinstimmung mit den Gesetznormen  
veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der  
Anschlagsdauer von 10 Tagen Gesetzeswidrigkeiten  
oder Unzuständigkeiten aufgezeigt worden sind.

Si certifica che il presente provvedimento è stato  
pubblicato nelle forme di Legge senza riportare, entro  
10 giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o  
incompetenza.

Der Direktor - Il direttore

---

Der Landesregierung zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

Prot. Nr.

Prot.n.

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*